

Christian Boltanski

Dispersion, 1991-2016

Kunstneren præsenterer bunker af tøj og inviterer gæsterne til at søge efter tøjstykker, de gerne vil have med hjem, i papirposer som kunstneren stiller til rådighed.

The artist presents mounds of clothes and invites visitors to find what they would like to take home with them, in the paper bags provided by the artist.

James Lee Byars

Be Quiet, 1980

På udvalgte datoer i løbet af udstillingsperioden vil en ung kvinde iført en lang sort kjole i stilhed uddele lyserød confetti med ordene "Be Quiet" påskrevet til alle gæster, der nærmer sig. Denne performance vil finde sted den 4. maj, 2. juni, 3. juli og 7. august 2016.

On selected dates throughout the exhibition, a young woman wearing a long black dress silently hands out a small pink confetti with the words "Be Quiet" written on it to every each visitor approaching her. The performance will take place 4 May, 2 June, 3 July and 7 August 2016.

Jeremy Deller

Untitled, 2015

Kunstneren har designet stempler med slogans og sætninger, som gæsterne kan bruge.

The artist has designed stamps with slogans and phrases for the visitors to use.

Maria Eichhorn

Bibliographie 5–6, 2015

Kunstneren har lavet en litteraturliste, som publikum kan tage med sig, med 47 bøger og 1 dvd udvalgt af de tre kuratorer af Take Me (I'm Yours), da udstillingen blev vist i Paris: Christian Boltanski, Hans Ulrich Obrist and Chiara Parisi. Alle bøgerne er til salg i vores boghandel.

The artist has put together a bibliography which is available to the public listing 47 books and 1 DVD for sale in the book shop. The list presents a selection of books by each of the three curators from Take Me (I'm Yours) when it was shown in Paris: Christian Boltanski, Hans Ulrich Obrist and Chiara Parisi.

Gilbert & George

THE BANNERS, 2015

Selvom om værket's titel kunne referere til en reklame, så har teksterne, som er skrevet på badges og bannere snarere forbindelse til direkte, hårde og umiddelbare protest-slogans end til PR. Gæsterne er velkommen til at tage et badge.

Even though the title of this piece could refer to an advertisement, the texts written on the banners and the badges are more related to direct, tough, immediate protest slogans rather than publicity. Visitors are welcome to take a badge.

Jef Geys

!questions de femmes! (Women's Issues), 1980-2016

I samarbejde med kunstneren og Monnaie de Paris har Kunsthall Charlottenborg produceret en særlig !questions de femmes!-udgave af KEMPENS Informatie avis og gjort den tilgængelig for gæsterne, som kan tage et eksemplar med hjem. Aviserne præsenteres ved siden af relaterede værker på væggen.

In collaboration with the artist and Monnaie de Paris, Kunsthall Charlottenborg has produced a special !questions de femmes! edition of the KEMPENS Informatieblad newspaper, making it available for visitors who may take a copy. The newspapers are presented alongside related works on the wall.

Felix Gonzalez-Torres

Untitled, 1990

Untitled, 1991

Udstillingen præsenterer to forskellige stakke af tryk, som de besøgende er velkomne til at tage med hjem.

The exhibition presents two different stacks of prints, which the visitors are free to take.

Felix Gonzalez-Torres
Untitled (Revenge), 1991

Kunstneren inviterer publikum til at tage et bolsje.

The artist invites the audience to help themselves from a stretch of sweets.

Douglas Gordon
Take Me (I'm Yours), 2016

Publikum inviteres til at deltage i et lotteri; præmien er en middag med kunstneren ved udstillingens afslutning.

The audience is invited to participate in a lottery; the prize is a dinner with the artist at the end of the exhibition.

Jonathan Horowitz

Free Store, 2009-2016

Publikum kan bytte sig til et værk for en genstand, som de medbringer, og som de er villige til at give afkald på, eller de kan bidrage til værket ved at donere genstande. De kan også tage genstande uden at give noget igen.

Visitors may exchange a work for an object they bring with them, and which they are ready to let go of, or they can contribute to the event by donating objects. They can also take available objects without giving one in exchange.

Carsten Höller

Pill Clock, 2011-2016

Hvert tredje sekund falder en pille fra loftet og skaber en voksende bunke på gulvet. De besøgende må tage en pille og kan vælge at sluge den sammen med det vand, der stilles til rådighed.

A pill drops from the ceiling every three seconds, progressively growing into a mound of pills on the floor. The visitors may take a pill and choose to swallow it with the water provided.

Fabrice Hyber

Take Me (I'm Yours), 2016

En vekslemaskine giver gæsterne mulighed for at købe udstillingens mønt, som er designet af kunstneren; en "tvillingemønt" med en guld- og en sølvside. Pris: 20 kr.

An exchange machine allows visitors to buy the exhibition's coin, designed by the artist: the "twin coin", with a golden and a silver side. Price: 20 kr.

Angelika Markul

Wishbone, 2015

En 3D-printer producerer et lille kyllingebein, også kendt som et ønskebein.
Udstillingens besøgende kan anmode om at få deres eget ønskebein printet.

A small poultry bone, known as a wishbone, is produced in real-time by a 3D printer.
Visitors can get their own wishbone printed on request.

Gustav Metzger

Mass Media: Today and Yesterday, 1971-2016

Publikum opfordres til at udvælge artikler inden for tre emner i aviserne på bordet, dernæst klippe dem ud og sætte dem op på væggen. Emnerne er "Truet dyreliv i verdenshavene", "Forurening i byerne og på landet" og "Udslettelse – i alle dens former og manifestationer". Avisskulpturen på gulvet må ikke berøres.

The audience is invited to select, cut out and attach to the wall articles about "Endangered life in the oceans of the world", "Pollution in towns and the countryside" and "Extinction – in all its forms and manifestations" from the newspapers provided on the table. Please do not touch the newspaper sculpture.

Yoko Ono

Wish Tree, 1990-2016

Kunstneren inviterer publikum til at nedfælde deres personlige ønsker om fred og hænge dem på kirsebærtræets grene.

The artist invites the public to be part of the work by tying peace messages to the branches of a cherry tree.

Yoko Ono

Wish Tree, 1990-2016

Kunstneren inviterer publikum til at nedfælde deres personlige ønsker om fred og hænge dem på kirsebærtræets grene.

The artist invites the public to be part of the work by tying peace messages to the branches of a cherry tree.

Yoko Ono

Wish Tree, 1990-2016

Kunstneren inviterer publikum til at nedfælde deres personlige ønsker om fred og hænge dem på kirsebærtræets grene.

The artist invites the public to be part of the work by tying peace messages to the branches of a cherry tree.

Philippe Parreno

Precognition, 2013-2015

De besøgende er velkomne til at tage en dvd, som indeholder 2 film: *Marilyn*, et portræt af Marilyn Monroe genskabt ved hjælp af teknologi, og *C.H.Z.* ("*Continuously Habitable Zones*"), en film opkaldt efter planeter, der tilbyder gode betingelser for udvikling af liv. Dvd'en er indstillet til at blive slettet, idet den afspilles.

The visitors may help themselves to a DVD containing 2 films: *Marilyn*, a portrait of Marilyn Monroe reconstituted thanks to technology, and *C.H.Z.* ("*Continuously Habitable Zones*"), a film named after planets that offer favorable conditions for life to develop. The DVD is set to be erased as it is played.

point d'ironie
Gustav Metzger
James Lee Byars

Udgivelsen *point d'ironie*, der blev grundlagt i 1997 som et samarbejde mellem agnès b., Christian Boltanski og Hans Ulrich Obrist, er utraditionel, fordi den er gratis, men også pga. dens uformelle og uhøjtidelige måde at distribueres på. Udstillingen præsenterer to udgivelser med henh. Gustav Metzger og James Lee Byars, som den besøgende kan vælge at læse på stedet eller tage med hjem.

Created in 1997 as a collaboration between agnès b., Christian Boltanski and Hans Ulrich Obrist, *point d'ironie* is an unconventional periodical, not only because it is free of charge but also of its format and way of distribution, based on the dispersal mode. Two issues of this review on Gustav Metzger and James Lee Byars are offered to visitors, who can choose to read them on the spot or take them away.

Daniel Spoerri
Untitled, 2016

Kunstneren præsenterer et menneskeskelet lavet af sukker, som de besøgende vil få lov til at fortære fra en sølvbakke.

The artist presents a human skeleton made from sugar paste which the visitors will be allowed to devour on a silver tray.

Wolfgang Tillmans

Pro-EU Anti-Brexit Campaign, 2016

De 25 plakater, der er designet af kunstneren i samarbejde med Between Bridges, er rettet mod vælgerne til den kommende EU-folkeafstemning i Storbritannien. Plakaterne kan downloades fra hjemmesiden <http://tillmans.co.uk> og deles som print, via sociale medier, eller på hvilken som helst anden måde, du kan forestille dig.

Designed by the artist in collaboration with Between Bridges, the 25 posters are aimed at the voters in the upcoming EU referendum in the UK. The posters can be downloaded from the website <http://tillmans.co.uk> and shared as prints or via social media, or in any other way you can think of.

Rirkrit Tiravanija

untitled 2016 (freedom cannot be simulated, south china morning post, september 26-27-28-29-30, 2014),
oil and newspaper on linen overall dimensions variable,
2016

Kunstneren præsenterer fem store malerier og to minimalistiske skulpturer i rustfrit stål, der er skjult af en bunke t-shirts. Den besøgende er velkommen til at tage en t-shirt.

The artist presents five huge canvases and two minimalist stainless steel boxes covered in t-shirts. The visitor may take a t-shi

Rirkrit Tiravanija

untitled 2016 (form follows function or vice versa no. one), stainless steel box, 1.500 t-shirts, 2016

untitled 2016 (form follows function or vice versa no. two), stainless steel box, 1.500 t-shirts, 2016

Kunstneren præsenterer fem store malerier og to minimalistiske skulpturer i rustfrit stål, der er skjult af en bunke t-shirts. Den besøgende er velkommen til at tage en t-shirt.

The artist presents five huge canvases and two minimalist stainless steel boxes covered in t-shirts. The visitor may take a t-shirt.

Amalia Ulman

Hard to Read, 2016

Kunstneren har skabt et læderbogmærke til de besøgende, der gør opmærksom på misforståede ord, gestik og kropssprog.

The artist has created a leather bookmark for the visitors drawing attention to misunderstood words, gestures and body language.

Franco Vaccari

Exhibition in real time no. 44: Leave a photographic trace of your passing on the walls, 1969-2016

Pasfotoautomaten koster 20 kr. at benytte. De besøgende vil modtage to strimler med fotografier: det ene skal placeres på væggen, den anden skal limes på certifikatet og kan tages med.

The photo booth works with 20 kr. coins. The visitors will receive two strips of their photographs: one has to be placed on the wall of the gallery, the other has to be glued on the certificate and can be taken away.

Danh Vo

ydob eht ni mraw si ti, 2015

4 forskellige gratis postkort viser kunstnerens atelier.

4 different postcards depicting the artist's studio can be taken away by the visitors.

Lawrence Weiner

NAU EM I ART BILONG YUMI, 1995-2016

Stencils og midlertidige tatoveringer med teksten “NAU EM I ART BILONG YUMI” (“Kunsten i dag tilhører os” på pidgin sprog) er gratis for de besøgende, der kan tage dem hjem og genskabe kunstnerens arbejde.

Stencils and temporary tattoos with the text “NAU EM I ART BILONG YUMI” (“Today’s art belongs to us” in pidgin language) are free to the public who can take them home and recreate the artist’s work.

Franz West
Causality, 1994

Privat samling / private Collection

Courtesy Lisson Gallery

Dette værk var med på udstillingen på Serpentine Galleries i 1995, hvor publikum på ferniseringsaftenen blev tilbudt massage på sengen. Kunstværket må ikke berøres.

This work was part of the 1995 exhibition at Serpentine Galleries when the audience was invited for a massage on the bed on the opening night of the show. Please do not touch the art work.

Franck Krawczyk

Franck Krawczyk har skabt udstillingens soundtrack.

Franck Krawczyk has created the soundtrack of the exhibition.

Koo Jeong-A

He Chea Mo Yea, 2016

Kunstneren har designet en magnet hvori kunstnerens navn, udstillingens titel, kunstinstitutionens navn og værkets produktionsår er indgraveret. Titlen på værket er et koreansk udtryk, der bruges til at beskrive, når noget omorganiseres fra orden til uorden, for så at danne en ny orden. Kunstneren indbyder publikum til at tage en magnet med fra udstillingen

The artist has developed a specially carved magnet cube reading the artists name, the title of the show, the name of the art institution and the year of production. The title is Korean and is used to express when something is arranged from an ordered group into disorder and reorder. The artist invites visitors to take a magnet from the exhibition.

Christine Hill

Vendible (Small Business Edition), 1995-2016

Kunstneren har valgt at distribuere hverdagsobjekter via en almindelig salgsautomat. Pris: 40 kr.

The artist proposes the distribution of everyday objects via a standard vending machine. Price: 40 kr.

Rune Bosse

Circulus continuum, Acer platanoides, 2016

Som sit bidrag til *TAKE ME (I'm Yours)* har Rune Bosse installeret et mere end tre meter højt lønnetræ i udstillingen. Herefter har han dækket træroden og potten med lønnetræsfrø, som publikum er inviteret til at tage med hjem og plante.

As his contribution to *TAKE ME (I'm Yours)* Rune Bosse has installed a more than 3m-high Norway maple tree in the exhibition. He has then covered the tree's roots and pot with the seeds of the same tree, which visitors are invited to take home and plant.

Matilde Westavik Gaustad

THE MANA SURPLUS, 2016

Til *TAKE ME (I'm Yours)* har Matilde Westavik Gaustad knyttet en serie sorte snore af uld og bomuld, der hænger som "talismaner," som den besøgende kan tage med, hvorefter den sorte tråd vil beskytte og hjælpe dens ejermand.

For *TAKE ME (I'm Yours)* Matilde Westavik Gaustad has made a series of cords of wool and cotton that hang like talismans that visitors can take, after which the black threads will help and protect their owners.

Anne Nora Fischer & Anna Moderato

I haven't decided. Sorry. But I like this one (Grid scaled for TAKE ME (I'm Yours)), 2016

På udvalgte dage placeres et sort rektangel, der er opdelt i 35 forskellige, men næsten ens, firkanter, i udstillingen. Beskueren inviteres til at vælge den firkant, som han eller hun synes er 'den bedste' og give den til en danser i udstillingen på den anden side af foyeren, *Afgang 2016*, i bytte for en bevægelse.

On selected days, a black rectangle divided in 35 different but almost identical squares is placed in the exhibition. The viewer is invited to choose the square they think is the 'best', then give it to a dancer in the exhibition *Afgang 2016* on the other side of the foyer in exchange for a movement.

Ann Sophie von Bülow

Aphrodisiac (version II), 2016

Duften af ambre gris spreder sig langsomt ud i rummet og lægger sig på den besøgendes hud, på tøjet eller omkring de andre kunstværker. Således transporteres duften rundt i udstillingen og endda videre ud af kunsthallen.

The smell of ambergris seeps slowly into the space and is deposited on the visitor's skin and clothes, or around the other artworks. This transports the scent around the exhibition - and even out of the building.

Mathias & Mathias

Pyntebrød, 2016

Med ugentlige leverancer bydes på små ornamenterede kuvertbrød, der både kan afhjælpe den lille sult og være en fryd for øjet. I forlængelse af duoens bidrag til *Afgang 2016*, som er et samarbejde med Kunsthøjskolen i Holbæk, hvis elever har dekoreret en triumfbue i kunsthallens gård, er dette værk produceret af bagerlærlinge fra Vedels Konditori & Bageri.

Weekly deliveries supply small, decorated bread rolls that can take the edge off your hunger and are a delight to the eye. In extension of the duo Mathias & Mathias' contribution to *Afgang 2016* – a collaboration with students from the preparatory art school Holbæk Kunsthøjskolen, who have decorated a triumphal arch in the courtyard – this artwork is produced by apprentice bakers from the Vedel bakery.

Troels Holmstrøm

Membraner & Lagring / Kerim Åberg Orkester; stykke nr. 5, remix, 2016

Troels Holmstrøm har skabt et poplignende melodistykke: en musikalsk figur, som kører på repeat i udstillingen som en forhandling af idéen om, 'hvad' man får, og hvorvidt det altid er frivilligt at 'tage imod' på udstillingen *TAKE ME (I'm Yours)*.

Troels Holmstrøm has created a pop-like melody fragment: a musical figure on repeat in the exhibition as a negotiation of the idea of what you can 'take' and how voluntary it is to 'receive' in the exhibition *Take Me (I'm Yours)*.

Jonas Theis

Heimat, 2016

En rå bordlignende struktur, der responderer på Franz Wests bidrag til udstillingen, danner grundlag for Theis' værk hvor han dagligt placerer én af sine unikke tegninger. Først til mølle...

A rough, table-like structure responding to Franz West's older contribution to the exhibition forms the basis for Theis' work and is where he places one of his unique drawings every day.

First come, first served.

Dina Friemuth

Stone for a Rap, 2015

En stor sten er placeret i udstillingen – en sten, som kunstneren tidligere har brugt i forskellige performances, og som hun ved den lejlighed har bemalet, så den har fået en ensartet, lys overflade. Vær så god at tage den!

A large stone has been placed in the exhibition – a stone the artist has used in performances and which she has now painted to give it a uniform, light surface. Go ahead – take it!

Alexandra Reimann

Skyscraper, 2016

Værket består af en model af en skyskraber skabt af stålwire med påsatte spejle som udstillingens besøgende forsigtigt kan fjerne og tage med hjem – som en leg med vores forfængelighed og storby-arkitekturens glatte overflader.

The work consists of a model of a skyscraper made of steel cable with attached mirrors that visitors to the exhibition can carefully remove and take home with them – a play on our vanity and the slick surfaces of city architecture.

Anne Sofie Nielsen

Postcards, 2016

Til boghandelen på Kunsthal Charlottenborg har Anne Sofie Nielsen skabt en serie af tre gratis postkort. Designet repræsenterer klassiske feriedestinationer men motiverne er hentet fra henholdsvis Mars, Antarktis og et delfinhus ledet af NASA.

For the bookstore at Kunsthal Charlottenborg, Anne Sofie Nielsen has created a series of three free postcards. The design represents classical holiday destinations, but the pictures are from Mars, Antarctica and a dolphin house run by NASA.

Christine Overvad Hansen

Pin-up, 2016

En serie objekter skabt i *shaper mesh* (et højteknologisk korset-materiale) ligger i en dertil skabt kasse og inviterer til, at den besøgende tager et eksemplar med hjem og hænger på væggen som en klassisk pin-up.

A series of objects made of *shaper mesh* (a high-tech corset fabric) lie in a purpose-made box, inviting the visitor to take one home and hang it on the wall like a classical pin-up.

Sofie Kondrup

Donut Peepholes, 2016

Sofie Kondrup har placeret en mængde små, farverige Rainbow Peepholes i udstillingen. Objektet, som man er velkommen til at tage med sig, er et fladt stykke pap med en prisme i midten. Prismen skaber en regnbueeffekt, når man kigger igennem hullet og bærer således potentialet for en ny sanseoplevelse både af, og udenfor, udstillingen.

Sofie Kondrup has placed a number of small, colourful Rainbow Peepholes in the exhibition. The object, which you are welcome to take home, is a flat piece of cardboard with a prism in the middle. The prism creates a rainbow effect when you look through the hole, and thus holds the potential for new sensory experiences in the exhibition and beyond.

Jonas Georg Christensen

>>LYS<< *li' i synet*, 2015

Der er med >>LYS<< *li' i synet* tale om et tekstværk printet på en ældre kopimaskine og foldet af kunstneren selv efter et sirligt og nøje komponeret princip. Teksten består af en fortolkning af vejrudsigten for de seneste 12 måneder – en poetisk øvelse af dadaistisk tilsnit – lige til at tage med.

>>LYS<< *li' i synet* is a text work printed on an old photocopier and folded by the artist himself according to a meticulous and carefully composed principle. The text consists of an interpretation of the weather forecast over the past 12 months – a Dadaist form of poetic exercise, ready to go.

Biba Fibiger

*Sculptural lovers, facing a ghost mirror mask, bodies
docollapse, 2016*

Med udgangspunkt i en tidlig udgave af det erotiske magasin Ugens Rapport, som udkom første gang i 1972, har Biba Fibiger skabt et nærmest surrealistisk plakatværk. 2000 prints ligger til fri afbenyttelse, trykt på tyndt og glossy papir, der tydeligt kommunikerer og refererer magasinet materialitet.

Based on an early edition of the Danish erotic magazine Ugens Rapport (first published in 1972), Biba Fibiger has created an almost surrealistic poster. 2,000 posters can be taken for free, printed on thin, glossy paper that clearly references and expresses the materiality of the magazine.

Hannah Anbert

Den (Kvindelige) Prostata [The (Female) Prostate], 2016

På stofrullen i Hannah Anberts værk ses en fortolkning af en fysiologisk voksmodel fra 1948, der i 2008 fik sit nye og meget omdiskuterede navn: den kvindelige prostata. Publikum opfordres til at klippe deres eget prostata-tørklæde af rullen og bære det som en fejring af det lille, kontroversielle kirtel.

The roll of fabric in Hannah Anbert's work is decorated with an interpretation of a 1948 physiological wax model of a gland that in 2008 was given the new and highly controversial name 'the female prostate'. The audience are encouraged to cut their own prostate scarf off the roll and wear it in celebration of the small, contentious gland.

Benedikte Bjerre

Lisa's chickens (Farm Life), 2016

I computerspillet *My Farm Life* gælder det om at hjælpe storby-baben Lisa igennem et reality show, hvor hun bedst muligt skal drive et landbrug. Med baggrund i dette spil slipper Benedikte Bjerre, lidt ad gangen, 100 helium-oppustede ballonhøns fri, og man er velkommen til at tage en med hjem.

The point of the computer game *My Farm Life* is to help city babe Lisa through a reality show where she has to farm to the best of her abilities. On the basis of the game, one by one Benedikte Bjerre releases 100 helium chicken balloons into the exhibition, and you are welcome to take one home.

Sharna Pax (Maeve Brennan, Therese L. Henningsen, Tinne Zenner og Juliette Joffe) *Film Screening, 2016*

Kunstnerkollektivet Sharna Pax tilbyder gratis billetter til en filmvisning i forbindelse med afslutningen på udstillingerne *Afgang 2016* og *TAKE ME (I'm Yours)*. Skriv dig blot op til billetterne på den installerede iPad og oplev et særligt kurateret filmprogram i Filmhusets Biograf, Cinemateket, i den første uge af august.

The artist collective Sharna Pax are offering free tickets to a film screening at the end of the exhibitions *Afgang 2016* and *TAKE ME (I'm Yours)*. Just sign up for tickets on the installed iPad, and look forward to a carefully curated film programme in Copenhagen's Cinemateket during the first week of August.